

Manuel d'installation, de fonctionnement et de maintenance

Vannes de zone à deux voies

Modèles : 700F, 701FT, 701S, 701PR, 702FT, 702S, 702PR, 703FT, 703S, 703PR



⚠ AVERTISSEMENT



LA SÉCURITÉ
AVANT
TOUT

À lire attentivement avant de procéder à l'installation. Tout manquement au respect des instructions ou des paramètres d'utilisation ci-joints peut entraîner une défaillance du produit. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure.

tekmar[®]

A **WATTS** Brand

Table des matières

Introduction	2
Renseignements de sécurité importants	3
Installation	4
Instructions de câblage	4
Séquence de fonctionnement	5
Fonctionnement de la vanne.	5
Interrupteur de fin de course.	5
Maintenance	6
Maintenance générale	6
Surpassement manuel	6
Données techniques	7
Garantie limitée et procédure de retour du produit	8

Introduction

La vanne de zone à deux voies tekmar régule le débit vers les zones de chauffage et de refroidissement dans un système de chauffage / refroidissement hydronique. Les vannes sont normalement fermées et actionnées électromécaniquement, avec un raccordement à un interrupteur de fin de course.

Informations importantes en matière de sécurité

AVERTISSEMENT

Vous devez vous assurer que la vanne est installée de façon sécuritaire conformément à tous les codes et à toutes les normes applicables. La société tekmar® réfute toute responsabilité concernant quelque dommage attribuable à une mauvaise installation ou à une maintenance déficiente.

Conseils pour éviter de causer des dommages matériels et des blessures graves :



- Lisez le manuel et toutes les étiquettes de produit AVANT d'utiliser l'équipement. Ne l'utilisez pas si vous ne savez pas comment le faire fonctionner correctement et en toute sécurité.



- Conservez ce manuel à portée de main de tous les utilisateurs.
- Des copies supplémentaires des manuels sont disponibles sur tekmarControls.com



Il s'agit d'un symbole d'alerte à la sécurité. Le symbole d'alerte de sécurité est représenté seul ou utilisé avec un mot de signalisation (DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION), une image et/ou un message de sécurité pour identifier les dangers.

Lorsque vous voyez ce symbole seul ou avec un mot-indicateur sur votre matériel ou dans ce manuel, il faut être vigilant pour éviter tout risque de mort ou de blessures corporelles graves.



Cette illustration vous avertit de la présence d'électricité, de risque d'électrocution ou de décharges électriques.



Double isolation.

AVERTISSEMENT

Ce symbole signale des dangers qui, s'ils ne sont pas évités, peuvent entraîner la mort ou des blessures graves.

MISE EN GARDE

Ce symbole signale des dangers qui, s'ils ne sont pas évités, peuvent causer des blessures légères ou modérées.

AVIS

Ce symbole identifie des pratiques, des actions ou l'absence d'actions qui pourraient entraîner des dommages matériels ou des dommages à l'équipement.

AVERTISSEMENT

- Les installateurs sont responsables de s'assurer que la vanne est installée de manière sécuritaire conformément à tous les codes et à toutes les normes applicables.
- Une mauvaise installation ou utilisation de la vanne pourrait causer des dommages à l'équipement et même des blessures graves, voire mortelles.

AVIS

Ne tentez pas de réparer la vanne. La vanne ne contient pas de pièces pouvant être réparées par l'utilisateur. Si vous le faites, la garantie sera annulée.

Installation

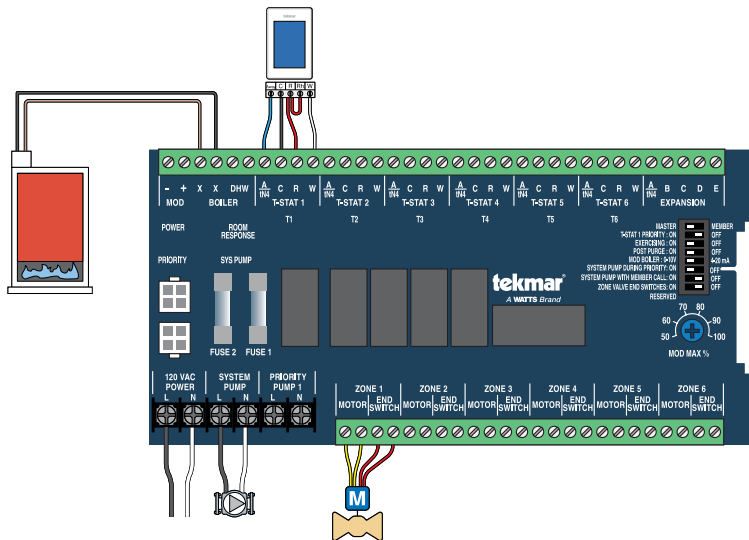
Instructions de câblage

Cette section explique comment câbler la vanne de zone.

Utilisation d'une commande de vanne de zone tekmar®

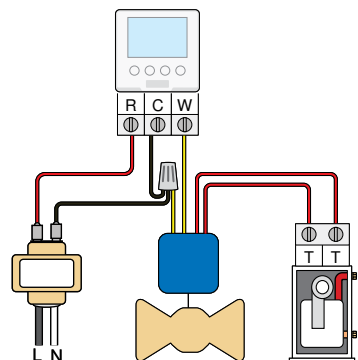
- Raccordez les deux fils jaunes aux deux contacts du moteur sur la commande de vanne de zone
- Raccordez les deux fils rouges aux deux contacts de l'interrupteur de fin de course sur le contrôleur de vanne de zone

Remarque : Les raccordements ne sont pas sensibles à la polarité.



Directement vers un thermostat et une chaudière

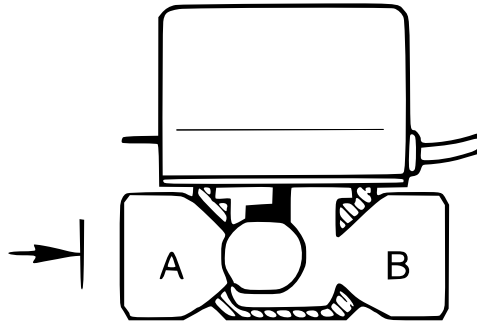
- Raccordez le transformateur R de 24 V au thermostat Rh
- Raccordez un fil jaune à la borne W du thermostat
- Raccordez un fil jaune à la borne commune du transformateur de 24 V
- Raccordez les deux fils rouges au contact TT sur la chaudière



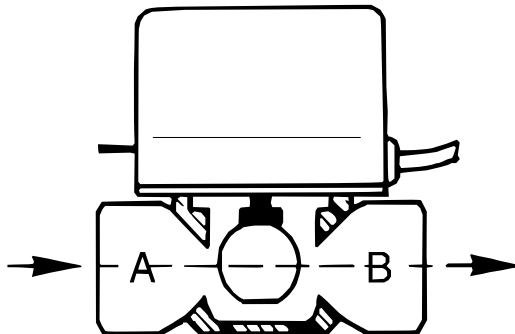
Séquence de fonctionnement

Fonctionnement de la vanne

Les vannes sont normalement fermées. Un ressort maintient la vanne fermée en poussant une bille pour annuler le débit d'eau.



Lorsque l'alimentation est fournie, un moteur pousse le ressort et déplace la bille pour ouvrir la vanne.



Une fois l'alimentation hors tension, le ressort repousse la bille pour fermer la vanne, ce qui prend environ 4 secondes.

Si l'alimentation est coupée, le ressort fermera la vanne.

Interrupteur de fin de course

Une fois la vanne complètement ouverte, l'interrupteur de fin de course se ferme pour signaler à la chaudière de se mettre en marche.

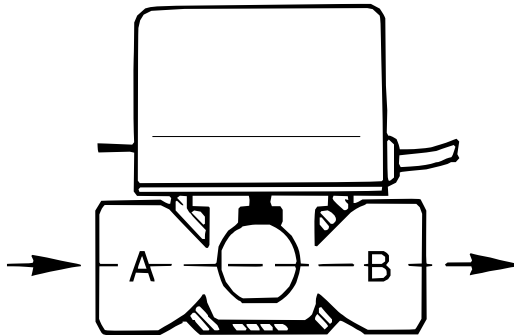
Maintenance

Maintenance générale

La vanne ne requiert pas de procédures de maintenance et de nettoyage spécifiques. Vérifiez que l'alimentation électrique est en bon état. S'il est nécessaire de nettoyer la vanne, assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée et que le liquide ne passe pas à travers la vanne.

Surpassement manuel

Il y a un levier sur le côté de l'actionneur qui vous permet d'ouvrir la vanne à la main et de la garder ouverte même lorsque l'actionneur n'est pas sous tension. Cela est utile lors de l'essai du système hydronique. Une fois l'actionneur sous tension, la vanne passe automatiquement du mode « Manuel » au mode « Aut. ».



AVIS

Poussez lentement le levier manuel pour éviter d'endommager le moteur et les engrenages.

AVIS

Lors du brasage de la vanne, assurez-vous qu'elle est en position ouverte afin d'éviter d'endommager la bille à l'intérieur de la vanne.

Données techniques

Appelez le service clientèle si vous avez besoin d'aide pour les détails techniques.

CARACTÉRISTIQUES	VALEUR
Normes	Composant reconnu UL C US
Tension d'alimentation nominale	24 V (c.a.)
Consommation électrique	8 VA
Puissance nominale de l'interrupteur de fin de course	3 A, 24 V (c.a.)
Pression maximale de fonctionnement	145 psi (10 bar, 1 000 kPa)
Température de l'eau	5 à 110 °C (41 à 230 °F)
Plage de températures de fonctionnement	5 à 60 °C (41 à 140 °F)
Heure d'ouverture normale	10 s
Heure de fermeture normale	4 s
Poids	1,1 kg (2,4 lb)
Longueur du fil	0,93 m (3 pi)
Corps de la vanne	Laiton
Bille de vanne	EPDM peroxide
Couvercle de l'actionneur	Plastique ABS
Ressorts de rappel	Acier inoxydable
Média liquide	Eau, glycol (max. 50 %)

MISE EN GARDE

Non approuvé pour une utilisation avec de l'eau potable.

N° DE PIÈCE	TAILLE DE TUYAU	RACCORDÉMENT	VALEUR CV	DIFFÉRENTIEL DE PRESSION MAXIMALE	DIMENSIONS
700F	3/8 po	Flare	4	20 psi (1,4 bar, 140 kPa)	4 3/8 po Longueur x 2 3/8 po Largeur x 4 po Hauteur (118 x 67 x 101 mm)
701S	1/2 po	Soudure	4	20 psi (1,4 bar, 140 kPa)	4 po Longueur x 2 3/8 po Largeur x 4 po Hauteur (101 x 67 x 101 mm)
701FT	1/2 po	NPT femelle	4	20 psi (1,4 bar, 140 kPa)	4 po Longueur x 2 3/8 po Largeur x 4 po Hauteur (101 x 67 x 101 mm)
701PR	1/2 po	Extrémités à sertir	4	20 psi (1,4 bar, 140 kPa)	6 3/8 po Longueur x 2 3/8 po Largeur x 4 po Hauteur (175 x 67 x 101 mm)
702S	3/4 po	Soudure	4	20 psi (1,4 bar, 140 kPa)	4 po Longueur x 2 3/8 po Largeur x 4 po Hauteur (101 x 67 x 101 mm)
702FT	3/4 po	NPT femelle	4	20 psi (1,4 bar, 140 kPa)	4 po Longueur x 2 3/8 po Largeur x 4 po Hauteur (101 x 67 x 101 mm)
702PR	3/4 po	Extrémités à sertir	4	20 psi (1,4 bar, 140 kPa)	7 po Longueur x 2 3/8 po Largeur x 4 po Hauteur (178 x 67 x 101 mm)
703S	1 po	Soudure	9	13 psi (0,9 bar)	4 po Longueur x 2 3/8 po Largeur x 4 1/8 po Hauteur (101 x 67 x 103 mm)
703FT	1 po	NPT femelle	9	13 psi (0,9 bar)	4 po Longueur x 2 3/8 po Largeur x 4 1/8 po Hauteur (101 x 67 x 103 mm)
703PR	1 po	Extrémités à sertir	9	13 psi (0,9 bar)	7 3/8 po Longueur x 2 3/8 po Largeur x 4 1/8 po Hauteur (194 x 67 x 103 mm)

Garantie limitée et procédure de retour du produit

Garantie limitée La responsabilité de tekmar en vertu de la présente garantie est limitée. En recevant un produit tekmar (« Produit »), l'acheteur reconnaît les effets de la garantie limitée en vigueur au moment de la vente du produit et reconnaît qu'il l'a lue et comprise. La garantie en ligne de ce produit se trouve sur le site Web de Watts (<https://www.watts.com/resources/warranty-information>) et dans l'éventualité où les conditions générales de ce manuel entreraient en conflit avec la garantie en ligne, les conditions générales de la garantie en ligne prévaudront.

La garantie limitée de tekmar offerte à l'Acheteur pour les Produits visés par les présentes est une garantie transmissible du fabricant que l'Acheteur est autorisé à transmettre à ses clients. La Garantie limitée protège le Produit tekmar contre les défauts de matériaux ou de fabrication dans la mesure où le Produit est installé et utilisé conformément aux instructions de tekmar, ce qui exclut donc l'usure normale du produit. La garantie transmissible est valide pendant vingt-quatre (24) mois à compter de la date de fabrication si le Produit n'est pas installé durant cette période ou pendant douze (12) mois à compter de la date d'installation documentée du produit si l'installation est réalisée dans un délai de vingt-quatre (24) mois à compter de la date de fabrication.

La responsabilité de tekmar dans le cadre de cette Garantie limitée est restreinte aux choix suivants, à l'entière discrétion de tekmar : paiement par tekmar des pièces et de la main-d'œuvre nécessaires pour réparer les défauts de matériaux et/ou de fabrication du produit défectueux; remplacement du produit défectueux par un produit sous garantie; octroi d'un crédit ne pouvant dépasser le coût original du produit défectueux, sachant que la réparation, le remplacement ou le crédit constitue le seul recours possible envers tekmar. En outre, sans aucunement restreindre la portée des présentes, tekmar réfute toute responsabilité contractuelle, civile ou stricte concernant quelque perte, coût, dépense, inconvénient ou dommage (peu importe qu'il s'agisse de dommages directs, indirects, spéciaux, secondaires, accessoires ou fortuits), découlant de la possession ou de l'utilisation du produit ou encore de tout défaut de matériaux ou de fabrication, ce qui s'applique notamment à toute responsabilité pour non respect du contrat fondamental.

La garantie limitée transmissible s'applique uniquement aux Produits défectueux retournés à tekmar durant la période de garantie. Cette Garantie limitée ne couvre pas le coût des pièces et de la main-d'œuvre nécessaires pour enlever ou transporter le Produit défectueux, ni pour réinstaller le Produit réparé ou de remplacement, ce qui signifie que ces coûts et dépenses relèvent de l'accord de l'Acheteur et de sa garantie à ses clients.

Toute réponse ou garantie concernant les produits que l'acheteur donne à ses clients et qui est différente ou supérieure à la garantie limitée de tekmar relève de la seule responsabilité et de la seule obligation de l'acheteur. L'Acheteur accepte d'indemniser et de dégager tekmar de toute responsabilité concernant toute réclamation, toute responsabilité ou tout dommage de quelque type ou nature que ce soit relativement à de telles déclarations ou garanties de l'Acheteur à ses clients.

La Garantie limitée transmissible ne s'applique pas si le Produit retourné a été endommagé à cause d'une négligence d'une personne ne travaillant pas pour tekmar, d'un accident, d'un incendie, d'une catastrophe naturelle, d'un abus ou d'une mauvaise utilisation, de même que s'il a été endommagé par une modification, une altération ou un accessoire ajouté après l'achat, sans autorisation de tekmar, ou encore si le Produit n'a pas été installé conformément aux instructions de tekmar et/ou les normes et réglementations locales, si le Produit a été mal installé ou si le Produit n'a pas été utilisé conformément aux instructions de tekmar.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPLICITES OU IMPLICITES, QUE LA LOI APPLICABLE PERMET AUX PARTIES D'EXCLURE CONTRACTUELLEMENT, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, LA DURABILITÉ OU LA DESCRIPTION DU PRODUIT, SA NON-VIOLATION DE TOUT BREVET OU MARQUE COMMERCIALE PERTINENT, ET SA CONFORMITÉ OU SA NON-VIOLATION DE TOUTE LÉGISLATION APPLICABLE EN MATIÈRE D'ENVIRONNEMENT, DE SANTÉ OU DE SÉCURITÉ; LA DURÉE DE TOUTE AUTRE GARANTIE NON EXCLUE CONTRACTUELLEMENT PAR LES PRÉSENTES EST LIMITÉE À VINGT-QUATRE (24) MOIS À COMPTER DE LA DATE DE PRODUCTION, DANS LA MESURE OÙ CETTE LIMITATION EST AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE.

Procédure de retour de Produit sous garantie Tout Produit semblant présenter un défaut de matériaux ou de fabrication doit être retourné avec une note décrivant le défaut au Représentant de tekmar couvrant le territoire où le Produit est situé. Si tekmar reçoit une demande ne provenant pas d'un Représentant tekmar, incluant toute demande provenant d'un Acheteur (n'étant pas un Représentant tekmar) ou d'un client d'un Acheteur, concernant une possible réclamation sous garantie, la seule obligation de tekmar sera de fournir l'adresse et les autres coordonnées du Représentant approprié.

tekmar[®]

Toutes les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

A WATTS Brand

Tél. : 1 800 438-3903 • Télécopie : 250 984-0815

tekmarControls.com

10M-T-2ZV-FR 2609

© 2026 tekmar

